VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/2250

z 26. novembra 2015,

ktorým sa potvrdzujú alebo menia priemerné špecifické emisie CO_2 a cieľové hodnoty špecifických emisií pre nové ľahké úžitkové vozidlá za kalendárny rok 2014 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 510/2011

[oznámené pod číslom C(2015) 8346]

(Iba anglické, francúzske, estónske, holandské, nemecké, poľské, portugalské, švédske a talianske znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 z 11. mája 2011, ktorým sa stanovujú emisné normy pre nové ľahké úžitkové vozidlá ako súčasť integrovaného prístupu Únie na zníženie emisií CO_2 z ľahkých vozidiel ([1]), a najmä na jeho článok 8 ods. 6 a článok 10 ods. 1,

keďže:

(1) Komisia je podľa článku 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 každý rok povinná potvrdiť alebo zmeniť priemerné špecifické emisie CO_2 a cieľovú hodnotu špecifických emisií za každého výrobcu ľahkých úžitkových vozidiel v Únii. Na tomto základe má Komisia určiť, či výrobcovia a združenia výrobcov vytvorené v súlade s článkom 7 ods. 1 uvedeného nariadenia dodržali cieľové hodnoty špecifických emisií podľa článku 4 uvedeného nariadenia.

(2) Podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 sú priemerné špecifické emisie výrobcov za rok 2014 vypočítané v súlade s tretím odsekom uvedeného článku, pričom sa vezme do úvahy 70 % nových ľahkých úžitkových vozidiel predmetného výrobcu, zaregistrovaných v danom roku.

(3) Podrobné údaje, ktoré sa použijú na výpočet priemerných špecifických emisií a cieľových hodnôt špecifických emisií, sú uvedené v časti A bode 1 a časti C prílohy II k nariadeniu (ES) č. 510/2011 a sú založené na počte registrácií nových ľahkých úžitkových vozidiel v členských štátoch v priebehu predchádzajúceho kalendárneho roka.

(4) V prípade, že sú ľahké úžitkové vozidlá typovo schválené v rámci viacstupňového procesu, v časti B bode 7 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 510/2011 sa vyžaduje, aby bol za emisie CO_2 dokončovaného vozidla zodpovedný výrobca základného vozidla.

(5) Údaje za rok 2014 predložila Komisii väčšina členských štátov do termínu stanoveného v súlade s článkom 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 510/2011, ktorým je 28. február 2015. Ak z overenia údajov zo strany Komisie bolo zrejmé, že niektoré údaje chýbali alebo boli zjavne nesprávne, Komisia sa obrátila na dotknuté členské štáty a na základe dohody s týmito členskými štátmi údaje príslušným spôsobom upravila alebo doplnila. Ak nebolo možné dospieť k dohode s členským štátom, predbežné údaje tohto členského štátu neboli upravené.

(6) Komisia 13. mája 2015 uverejnila predbežné údaje a 64 výrobcom oznámila predbežné výpočty ich priemerných špecifických emisií CO_2 v roku 2014 a ich cieľové hodnoty špecifických emisií v súlade s článkom 8 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 510/2011. Komisia požiadala výrobcov, aby tieto údaje overili a informovali ju o akýchkoľvek chybách do troch mesiacov od prijatia oznámenia v súlade s článkom 8 ods. 5 uvedeného nariadenia. Oznámenie o chybách predložilo 23 výrobcov.

(7) V prípade 41 výrobcov, ktorí neoznámili žiadne chyby v súboroch údajov alebo odpovedali iným spôsobom, by sa predbežné údaje a predbežné výpočty priemerných špecifických emisií a cieľových hodnôt špecifických emisií mali potvrdiť bez úprav.

(8) Komisia overila opravy, ktoré oznámili výrobcovia, a zodpovedajúce zdôvodnenia a súbory údajov primerane upravila.

([1]) Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2011, s. 1.

(9) V prípade záznamov bez zodpovedajúcich identifikačných čísiel vozidiel, v prípade ktorých chýbajú identifikačné parametre ako typ, variant, kód verzie alebo typové schvaľovacie číslo, alebo sú nesprávne, by sa mala zohľadňovať skutočnosť, že výrobcovia dané záznamy nemôžu overiť alebo opraviť. V dôsledku toho je vhodné na hodnoty emisií CO_2 a hodnoty hmotnosti v týchto záznamoch uplatniť chybový limit.

(10) Tento chybový limit by sa mal vypočítať ako rozdiel medzi odchýlkami od cieľových hodnôt špecifických emisií vyjadrený ako cieľové hodnoty špecifických emisií odpočítané od vypočítaných priemerných emisií vrátane tých registrácií, ktoré výrobcovia nemôžu overiť, ako aj bez nich. Bez ohľadu na to, či je rozdiel kladný alebo záporný, prípustný chybový limit by mal vždy zlepšiť postavenie výrobcu vzhľadom na jeho cieľovú hodnotu špecifických emisií.

(11) V súlade s článkom 10 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 by sa malo vychádzať z predpokladu, že výrobca spĺňa cieľovú hodnotu špecifických emisií uvedenú v článku 4 uvedeného nariadenia, ak priemerné emisie uvedené v tomto rozhodnutí sú nižšie než cieľová hodnota špecifických emisií, vyjadrená ako negatívna odchýlka od cieľovej hodnoty. V prípadoch, keď priemerné emisie prekračujú cieľovú hodnotu špecifických emisií, by sa mal uložiť poplatok za nadmerné emisie v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) č. 510/2011, okrem prípadu, keď sa na dotknutého výrobcu vzťahuje výnimka na tento cieľ v súlade s článkom 2 ods. 4 alebo článkom 11 uvedeného nariadenia, alebo keď je tento výrobca členom združenia v súlade s článkom 7 daného nariadenia a predmetné združenie spĺňa cieľovú hodnotu špecifických emisií.

(12) V nadväznosti na vyhlásenie spoločnosti Volkswagen Group z 3. novembra 2015, ktoré sa týkalo zistenia nezrovnalostí pri určovaní úrovní CO_2 v súvislosti s typovým schválením niektorých vozidiel tejto spoločnosti, by sa v prípade združenia Volkswagen a jeho členov nemali potvrdiť priemerné špecifické emisie CO_2 a cieľové hodnoty špecifických emisií až dovtedy, kým spoločnosť Volkswagen Group neposkytne ďalšie vysvetlenie. V dôsledku toho by sa toto rozhodnutie nemalo vzťahovať na združenie Volkswagen a jeho členov (Audi AG, Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Škoda Auto A.S. a Volkswagen AG).

(13) Priemerné špecifické emisie CO_2 z nových ľahkých úžitkových vozidiel zaregistrovaných v roku 2014, cieľové hodnoty špecifických emisií a rozdiel medzi týmito dvomi hodnotami by sa mali zodpovedajúcim spôsobom potvrdiť alebo zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov, potvrdené alebo zmenené pre každého výrobcu ľahkých úžitkových vozidiel a pre každé združenie výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel, pokiaľ ide o kalendárny rok 2014, v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 510/2011, sú špecifikované v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Hodnoty uvedené v článku 10 ods. 1 písm. a) až e) nariadenia (EÚ) č. 510/2011 pre každého výrobcu ľahkých úžitkových vozidiel a pre každé združenie výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel, pokiaľ ide o kalendárny rok 2014, sú špecifikované aj v prílohe k tomuto rozhodnutiu, s výnimkou stanovenou v článku 2 ods. 4 uvedeného nariadenia pre dotknutých výrobcov.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené týmto jednotlivým výrobcom a združeniam vytvoreným v súlade s článkom 7 nariadenia (EÚ) č. 510/2011:

1. Alke S.r.l.
   via Vigonovese 123
   35127 Padova
   Taliansko

2. Automobiles Citroen
   Route de Gizy
   78943 Vélizy-Villacoublay Cedex
   Francúzsko

3. Automobiles Peugeot
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex
Francúzsko

4. AVTOVAZ JSC

Zastúpenie v Únii:

LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignières
Francúzsko

5. BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Francúzsko

6. Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Nemecko

7. BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Nemecko

8. FCA US LLC (Chrysler Group LLC)

Zastúpenie v Únii:

Fiat Chrysler Automobiles
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Taliansko

9. CNG-Technik GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemecko

10. Automobile Dacia S.A.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francúzsko

11. Daimler AG
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229
HPC F403
70327 Stuttgart
Nemecko

12. Dongfeng Motor Corporation

Zastúpenie v Únii:

Giotti Victoria Srl
Sr.l. Pissana Road 11/a 50021
Barberino Val D' Elsa (Florence)
Taliansko

13. DR Motor Company S.p.A.
SS 85 Venafrana km 37,500
86070 Macchia d'Isernia (IS)
Taliansko

14. Esagono Energia S.r.l.
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
Taliansko

15. FCA Italy S.p.A. (Fiat Group Automobiles S.p.A.)
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Taliansko

16. Ford Motor Company of Australia Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemecko

17. Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemecko

18. Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemecko

19. Fuji Heavy Industries Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgicko

20. Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation

Zastúpenie v Únii:

Zastúpenie v Únii:
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229
HPC F403
70327 Stuttgart
Nemecko

21. Mitsubishi Fuso Truck Europe S.A.

Zastúpenie v Únii:

Zastúpenie v Únii:
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229
HPC F403
70327 Stuttgart
Nemecko

22. LLC Automobile Plant Gaz
Poe 2
Lähte Tartumaa
60502
Estónsko

23. GM Korea Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Nemecko

24. GAC Gonow Auto Co. Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Gonow Europe S.r.l.
Via Ottaviano 42
00192 Rím
Taliansko

25. Great Wall Motor Company Ltd.

Zastúpenie v Únii:

International Motors Limited
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Spojené kráľovstvo

26. Hebei Zhongxing Automobile Co., Ltd.

Zastúpenie v Únii:

URSUS SA Lublin,
ul. Frezerów 7, 20-952 Lublin,
Poľsko

27. Honda Motor Co., Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Spojené kráľovstvo

28. Honda of the UK Manufacturing Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Spojené kráľovstvo

29. Hyundai Motor Company

Zastúpenie v Únii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

30. Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Zastúpenie v Únii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

31. Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

32. Hyundai Motor India Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

33. Isuzu Motors Limited

Zastúpenie v Únii:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
B-2630 Aartselaar
Belgicko

34. IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Taliansko

35. Jaguar Land Rover Limited
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Spojené kráľovstvo

36. KIA Motors Corporation

Zastúpenie v Únii:

Hyundai Motor Europe GmBH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemecko

37. KIA Motors Slovakia S.r.o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemecko

38. LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Nemecko

39. LADA France S.A.S.
13 Route Nationale 10
78310 Coignières
Francúzsko

40. Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Nemecko

41. Mahindra & Mahindra Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Taliansko

42. Mazda Motor Corporation

Zastúpenie v Únii:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
D-61440 Oberursel/Ts
Nemecko

43. M.F.T.B.C.

Zastúpenie v Únii:

Zastúpenie v Únii:
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229
HPC F403
70327 Stuttgart
Nemecko

44. Mia Electric S.A.S.
45, rue des Pierrières BP 60324
79143 Ceriazay Cedex
Francúzsko

45. Mitsubishi Motors Corporation MMC

Zastúpenie v Únii:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Holandsko

46. Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Holandsko

47. Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Zastúpenie v Únii:

Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Holandsko

48. Nissan International SA

Zastúpenie v Únii:

Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgicko

49. Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Nemecko

50. Piaggio & C S.p.A.
Viale Rinaldo Piaggio 25
56025 Pontedera (PI)
Taliansko

51. Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francúzsko

52. Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francúzsko

53. Ssangyong Motor Company

Zastúpenie v Únii:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Nemecko

54. Suzuki Motor Corporation

Zastúpenie v Únii:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Nemecko

55. Tata Motors Limited

Zastúpenie v Únii:

Tata Motors European Technical Centre Plc.
Internal Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry CV4 7AL
Spojené kráľovstvo

56. Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
Belgicko

57. Toyota Caetano Portugal S.A.
Avenida Vasco de Gama 1410,
4431-956 Vila Nova de Gaia
Portugalsko

58. Volvo Car Corporation
VAK building Assar Gabrielssons väg
SE-405 31 Göteborg
Švédsko

59. Združenie pre: Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Nemecko

60. Združenie pre: FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Taliansko

61. Združenie pre: Ford -Werke GmbH
Neihl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemecko

62. Združenie pre: General Motors
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Nemecko

63. Združenie pre: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemecko

64. Združenie pre: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Holandsko

65. Pool Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francúzsko

Uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 26. novembra 2015

Za Komisiu
Miguel ARIAS CAÑETE
člen Komisie

PRÍLOHA

Tabuľka 1

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov potvrdené v súlade s článkom 10 nariadenia (EÚ) č. 510/2011

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné emisie CO_2 (70 %) opravené	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
ALKE SRL		16	0,000	222,482	– 222,482	– 222,482	2 216,56	0,000
AUTOMOBILES CITROEN		154 961	127,146	160,663	– 33,517	– 33,517	1 551,84	148,026
AUTOMOBILES PEUGEOT		154 473	124,856	160,399	– 35,543	– 35,543	1 549,00	146,894
AVTOVAZ JSC	P7	77	210,189	137,116	73,073	72,997	1 298,64	214,805
BLUECAR SAS		121	0,000	133,522	– 133,522	– 133,522	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG		2 422	129,180	177,329	– 48,149	– 48,149	1 731,04	141,416
BMW M GMBH		243	142,347	190,631	– 48,284	– 48,284	1 874,07	150,222
CHRYSLER GROUP LLC	P2	1 318	200,728	210,825	– 10,097	– 20,813	2 091,21	211,988
CNG– TECHNIK GMBH	P3	621	116,949	152,149	– 35,200	– 35,200	1 460,29	125,337
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	21 978	120,885	135,623	– 14,738	– 14,987	1 282,59	132,196
DAIMLER AG	P1	125 357	187,428	217,544	– 30,116	– 30,151	2 163,46	199,685
DONGFENG MOTOR CORPORATION	DMD	324	153,270				1 174,41	162,614
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	2	254,000				1 755,00	254,000
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	2	0,000				1 287,50	0,000
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P2	124 796	141,101	172,327	– 31,226	– 31,230	1 677,26	157,616
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	12 338	213,167	219,493	– 6,326	– 6,333	2 184,42	228,221
FORD MOTOR COMPANY	P3	731	217,325	220,629	– 3,304	– 3,304	2 196,63	231,048
FORD– WERKE GMBH	P3	178 997	158,184	189,189	– 31,005	– 31,028	1 858,57	175,294
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	DMD	52	150,500				1 585,31	157,154

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné emisie CO_2 (70 %) opravené	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	723	235,611	245,321	– 9,710	– 9,710	2 462,14	241,080
MITSUBISHI FUSO TRUCK EUROPE SA	P1	4	236,000	241,960	– 5,960	– 5,960	2 426,00	237,750
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	4	274,000				2 271,25	290,750
GM KOREA COMPANY	P4	29	142,400	171,736	– 29,336	– 29,336	1 670,90	154,862
GONOW AUTO CO LTD	D	74	161,000	175,000	– 14,000	– 14,000	1 138,99	173,419
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	279	182,482				1 760,34	195,645
HEBEI ZHONGXING AUTOMOBILE CO Ltd	DMD	15	205,200				1 705,20	214,800
HONDA MOTOR CO LTD		11	147,571	192,340	– 44,769	– 44,769	1 892,45	174,727
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD		237	143,721	165,215	– 21,494	– 21,494	1 600,78	154,270
HYUNDAI MOTOR COMPANY		1 375	145,133	179,341	– 34,208	– 34,208	1 752,68	163,534
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE		782	107,751	112,806	– 5,055	– 5,055	1 037,25	109,752
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO		1 285	134,567	150,479	– 15,912	– 15,912	1 442,33	142,786
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD		3	110,000	121,029	– 11,029	– 11,029	1 125,67	111,333
ISUZU MOTORS LIMITED		10 810	192,379	207,105	– 14,726	– 14,726	2 051,22	200,433
IVECO SPA		31 381	218,029	244,542	– 26,513	– 26,513	2 453,76	228,131
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	D	14 517	255,021	276,930	– 21,909	– 21,909	2 030,51	267,020
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1 378	121,285	145,127	– 23,842	– 23,842	1 384,79	132,739
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	403	116,418	152,246	– 35,828	– 35,828	1 461,34	129,288
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	55	218,842				1 236,35	220,745

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné emisie CO_2 (70 %) opravené	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
LADA FRANCE	P7	13	179,000	141,392	37,608	37,608	1 344,62	179,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	204	114,063				1 283,70	118,029
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	178	205,573				2 099,21	210,539
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	335	132,235				1 715,02	152,313
M.F.T.B.C.	P1	6	237,750	220,725	17,025	17,025	2 197,67	242,167
MIA ELECTRIC SAS		9	0,000	100,094	– 100,094	– 100,094	900,56	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	2 368	192,202	210,000	– 17,798	– 17,798	1 971,60	202,592
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	430	203,641	210,000	– 6,359	– 6,359	2 060,83	208,040
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	9 711	202,875	210,000	– 7,125	– 7,125	1 955,90	206,504
NISSAN INTERNATIONAL SA		39 343	140,282	191,926	– 51,644	– 51,644	1 888,00	184,325
ADAM OPEL AG	P4	77 322	156,975	177,176	– 20,201	– 20,201	1 729,40	172,516
PIAGGIO & C SPA	D	2 285	115,871	155,000	– 39,129	– 39,129	1 093,36	145,090
RENAULT SAS	P7	204 847	114,825	166,494	– 51,669	– 51,822	1 614,54	149,052
RENAULT TRUCKS		7 682	214,930	245,610	– 30,680	– 30,680	2 465,25	225,265
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	741	197,079	210,000	– 12,921	– 12,921	2 064,60	203,709
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	190	158,421				1 231,19	162,100
TATA MOTORS LIMITED		77	191,358	209,026	– 17,668	– 17,668	2 071,87	193,169
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		28 016	181,199	195,431	– 14,232	– 14,360	1 925,69	192,592
TOYOTA CAETANO PORTUGAL SA	DMD	662	256,985				1 940,61	259,695
VOLVO CAR CORPORATION		2 406	142,776	183,178	– 40,402	– 40,402	1 793,94	158,808

Tabuľka 2

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti združení potvrdené v súlade s článkom 10 nariadenia (EÚ) č. 510/2011

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov združenia	Združenie	Počet registrácií	Priemerné emisie CO_2 (70 %) opravené	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
DAIMLER	P1	126 090	187,577	217,704	– 30,127	– 30,160	2 165,18	199,926
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P2	126 114	141,520	172,730	– 31,210	– 31,253	1 681,59	158,184
FORD– WERKE GMBH	P3	192 687	160,689	191,129	– 30,440	– 30,467	1 879,43	178,734
GENERAL MOTORS	P4	77 351	156,966	177,174	– 20,208	– 20,208	1 729,38	172,510
KIA	P5	1 781	120,066	146,738	– 26,672	– 26,672	1 402,11	131,958
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	12 509	200,650	210,000	– 9,350	– 9,350	1 962,48	205,817
POOL RENAULT	P7	226 915	113,870	163,493	– 49,623	– 49,771	1 582,27	147,444

Vysvetlivky k tabuľkám 1 a 2:

Stĺpec A:

Tabuľka 1: „Názov výrobcu“ znamená názov výrobcu, ako ho predmetný výrobca oznámil Komisii, alebo ak k takémuto oznámeniu nedošlo, názov zaregistrovaný registračným úradom členského štátu.

Tabuľka 2: „Názov združenia“ znamená názov združenia oznámený správcom združenia.

Stĺpec B:

„D“ znamená, že výnimka týkajúca sa výrobcov s malým objemom výroby bola udelená v súlade s článkom 11 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 s účinnosťou na kalendárny rok 2014.

„DMD“ znamená, že platí výnimka *de minimis*, t. j. výrobca, ktorý bol spolu so všetkými naň napojenými podnikmi zodpovedný za menej než 1 000 nových zaregistrovaných vozidiel v roku 2014, nemusí dodržiavať cieľovú hodnotu špecifických emisií.

„P“ znamená, že výrobca je členom združenia (uvedeného v tabuľke 2) vytvoreného v súlade s článkom 7 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a dohoda o združení platí na kalendárny rok 2014.

Stĺpec C:

„Počet registrácií“ znamená celkový počet nových automobilov zaregistrovaných v členských štátoch za kalendárny rok, pričom sa nezapočítavajú tie registrácie, ktoré sa týkajú záznamov, kde chýbajú hodnoty pre hmotnosť alebo emisie CO_2, a tých záznamov, ktoré výrobca nedokáže identifikovať. Počet registrácií nahlásených členskými štátmi sa inak nesmie meniť.

Stĺpec D:

„Priemerné emisie CO_2 (70 %) opravené“ znamená priemerné špecifické emisie CO_2, ktoré boli vypočítané na základe 70 % vozidiel s najnižšími emisiami v rámci vozového parku výrobcu v súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 510/2011. V prípade potreby boli priemerné špecifické emisie CO_2 upravené s cieľom zohľadniť opravy, ktoré Komisii oznámil dotknutý výrobca. Záznamy použité pri výpočte zahŕňajú tie záznamy, ktoré obsahujú platnú hodnotu pre hmotnosť a emisie CO_2.

Stĺpec E:

„Cieľová hodnota špecifických emisií“ znamená cieľovú hodnotu emisií vypočítanú na základe priemernej hmotnosti všetkých vozidiel priradených výrobcovi pomocou vzorca uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 510/2011.

Stĺpec F:

„Odchýlka od cieľovej hodnoty“ znamená rozdiel medzi priemernými špecifickými emisiami uvedenými v stĺpci D a cieľovou hodnotou špecifických emisií v stĺpci E. Ak je hodnota v stĺpci F kladná, znamená to, že priemerné špecifické emisie CO_2 sú vyššie než cieľová hodnota špecifických emisií.

Stĺpec G:

„Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty“ znamená, že ak sa hodnoty v tomto stĺpci líšia od hodnôt v stĺpci F, hodnoty v uvedenom stĺpci boli upravené s cieľom zohľadniť chybový limit. Chybový limit sa vypočítava podľa tohto vzorca:

Chyba = absolútna hodnota [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = priemerné špecifické emisie CO_2 vrátane neidentifikovateľných vozidiel (ako sa uvádza v stĺpci D);

TG1 = cieľová hodnota špecifických emisií vrátane neidentifikovateľných vozidiel (ako sa uvádza v stĺpci E);

AC2 = priemerné špecifické emisie CO_2 bez neidentifikovateľných vozidiel;

TG2 = cieľová hodnota špecifických emisií bez neidentifikovateľných vozidiel.

Stĺpec I:

„Priemerné emisie CO_2 (100 %)“ znamená priemerné špecifické emisie CO_2, ktoré boli vypočítané na základe 100 % vozidiel priradených výrobcovi. V prípade potreby boli priemerné špecifické emisie CO_2 upravené s cieľom zohľadniť opravy, ktoré Komisii oznámil dotknutý výrobca. Záznamy použité pri výpočte zahŕňajú aj záznamy s platnými hodnotami pre hmotnosť a emisie CO_2, nezohľadňujú sa v nich však superkredity uvedené v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 510/2011.